

---

**Presidenza: Germania****1120ª SEDUTA PLENARIA DEL CONSIGLIO**1. Data: giovedì 24 novembre 2016Inizio: ore 10.05  
Interruzione: ore 13.05  
Ripresa: ore 15.05  
Fine: ore 17.552. Presidenza: Ambasciatore E. Pohl  
Sig.a C. Weil  
Sig.a S. Stöhr3. Questioni discusse – Dichiarazioni – Decisioni/Documenti adottati:Punto 1 dell'ordine del giorno: **RAPPORTO DEL CAPO DELLA PRESENZA  
OSCE IN ALBANIA**

Presidenza, Capo della Presenza OSCE in Albania (PC.FR/31/16 OSCE+), Slovacchia-Unione europea (si allineano i Paesi candidati Albania, l'ex Repubblica Jugoslava di Macedonia, Montenegro e Serbia e il Paese del Processo di stabilizzazione e associazione e potenziale candidato Bosnia-Erzegovina; si allineano inoltre l'Islanda, il Liechtenstein e la Norvegia, Paesi dell'Associazione europea di libero scambio e membri dello Spazio economico europeo, nonché la Georgia, la Moldova e l'Ucraina) (PC.DEL/1640/16), Stati Uniti d'America (PC.DEL/1617/16), Federazione Russa (PC.DEL/1626/16), Turchia (PC.DEL/1639/16 OSCE+), Svizzera (PC.DEL/1647/16 OSCE+), Albania (PC.DEL/1627/16)

Punto 2 dell'ordine del giorno: **RAPPORTO DEL COORDINATORE DELLE  
ATTIVITÀ ECONOMICHE E AMBIENTALI  
DELL'OSCE**

Presidenza, Coordinatore delle attività economiche e ambientali dell'OSCE (SEC.GAL/178/16 OSCE+), Slovacchia-Unione europea (si allineano i Paesi candidati Albania, l'ex Repubblica Jugoslava di Macedonia, Montenegro e

Serbia e il Paese del Processo di stabilizzazione e associazione e potenziale candidato Bosnia-Erzegovina; si allineano inoltre l'Islanda, il Liechtenstein e la Norvegia, Paesi dell'Associazione europea di libero scambio e membri dello Spazio economico europeo, nonché Andorra, la Georgia, la Moldova e San Marino) (PC.DEL/1641/16), Kazakistan, Federazione Russa (PC.DEL/1634/16), Turchia (PC.DEL/1657/16 OSCE+), Svizzera (PC.DEL/1648/16 OSCE+), Stati Uniti d'America (PC.DEL/1618/16), Belarus, Georgia, Santa Sede (PC.DEL/1620/16 OSCE+), Armenia, Afghanistan, Turkmenistan, Mongolia, Azerbaigian

Punto 3 dell'ordine del giorno:            RELAZIONI PRESENTATE DAI  
PRESIDENTI DEL COMITATO PER LA  
SICUREZZA, DEL COMITATO  
ECONOMICO E AMBIENTALE E DEL  
COMITATO PER LA DIMENSIONE UMANA

Presidente del Comitato per la sicurezza (PC.DEL/1631/16 OSCE+),  
Presidente del Comitato economico e ambientale, Presidente del Comitato per  
la dimensione umana (PC.DEL/1637/16 OSCE+), Slovacchia-Unione europea  
(si allineano i Paesi candidati Albania, l'ex Repubblica Jugoslava di  
Macedonia, Montenegro e Serbia e il Paese del Processo di stabilizzazione e  
associazione e potenziale candidato Bosnia-Erzegovina; si allineano inoltre  
l'Islanda e il Liechtenstein, Paesi dell'Associazione europea di libero scambio  
e membri dello Spazio economico europeo, nonché Andorra, la Georgia, la  
Moldova e San Marino) (PC.DEL/1642/16), Federazione Russa  
(PC.DEL/1635/16), Georgia, Turchia, Svizzera (PC.DEL/1649/16 OSCE+),  
Stati Uniti d'America (PC.DEL/1619/16), Norvegia (PC.DEL/1645/16),  
Ucraina (PC.DEL/1655/16 OSCE+), Santa Sede (PC.DEL/1621/16 OSCE+),  
Azerbaigian (PC.DEL/1654/16 OSCE+), Armenia, Presidenza

Punto 4 dell'ordine del giorno:            DECISIONE SULL'EMENDAMENTO DEL  
REGOLAMENTO FINANZIARIO  
DELL'OSCE

Presidenza

**Decisione:** Il Consiglio permanente ha adottato la Decisione N.1225  
(PC.DEC/1225) sull'emendamento del Regolamento finanziario dell'OSCE, il  
cui testo è accluso al presente giornale.

Punto 5 dell'ordine del giorno:            DECISIONE SULLA PROROGA DEL  
MANDATO DELLA MISSIONE OSCE IN  
BOSNIA-ERZEGOVINA

Presidenza

**Decisione:** Il Consiglio permanente ha adottato la Decisione N.1226  
(PC.DEC/1226) sulla proroga del mandato della Missione OSCE in  
Bosnia-Erzegovina, il cui testo è accluso al presente giornale.

Punto 6 dell'ordine del giorno:       DECISIONE SULLA PROROGA DEL  
MANDATO DELLA MISSIONE OSCE IN  
MOLDOVA

Presidenza

**Decisione:** Il Consiglio permanente ha adottato la Decisione N.1227 (PC.DEC/1227) sulla proroga del mandato della Missione OSCE in Moldova, il cui testo è accluso al presente giornale.

Punto 7 dell'ordine del giorno:       DECISIONE SULLA PROROGA DEL  
MANDATO DELLA MISSIONE OSCE IN  
MONTENEGRO

Presidenza

**Decisione:** Il Consiglio permanente ha adottato la Decisione N.1228 (PC.DEC/1228) sulla proroga del mandato della Missione OSCE in Montenegro, il cui testo è accluso al presente giornale.

Punto 8 dell'ordine del giorno:       DECISIONE SULLA PROROGA DEL  
MANDATO DELLA MISSIONE OSCE IN  
SERBIA

Presidenza

**Decisione:** Il Consiglio permanente ha adottato la Decisione N.1229 (PC.DEC/1229) sulla proroga del mandato della Missione OSCE in Serbia, il cui testo è accluso al presente giornale.

Punto 9 dell'ordine del giorno:       DECISIONE SULLA PROROGA DEL  
MANDATO DELLA MISSIONE OSCE A  
SKOPJE

Presidenza

**Decisione:** Il Consiglio permanente ha adottato la Decisione N.1230 (PC.DEC/1230) sulla proroga del mandato della Missione OSCE a Skopje, il cui testo è accluso al presente giornale.

Punto 10 dell'ordine del giorno:       DECISIONE SULLA PROROGA DEL  
MANDATO DELLA PRESENZA OSCE IN  
ALBANIA

Presidenza

**Decisione:** Il Consiglio permanente ha adottato la Decisione N.1231 (PC.DEC/1231) sulla proroga del mandato della Presenza OSCE in Albania, il cui testo è accluso al presente giornale.

Punto 11 dell'ordine del giorno:      DECISIONE SULLA PROROGA DEL  
MANDATO DELL'UFFICIO DEI  
PROGRAMMI OSCE DI ASTANA

Presidenza

**Decisione:** Il Consiglio permanente ha adottato la Decisione N.1232 (PC.DEC/1232) sulla proroga del mandato dell'Ufficio dei programmi OSCE di Astana, il cui testo è accluso al presente giornale.

Punto 12 dell'ordine del giorno:      DECISIONE SULLA PROROGA DEL  
MANDATO DEL COORDINATORE DEI  
PROGETTI OSCE IN UCRAINA

Presidenza

**Decisione:** Il Consiglio permanente ha adottato la Decisione N.1233 (PC.DEC/1233) sulla proroga del mandato del Coordinatore dei progetti OSCE in Ucraina, il cui testo è accluso al presente giornale.

Ucraina (dichiarazione interpretativa, vedere allegato 1 alla decisione), Canada (dichiarazione interpretativa, vedere allegato 2 alla decisione), Turchia (dichiarazione interpretativa, vedere allegato 3 alla decisione), Federazione Russa (dichiarazione interpretativa, vedere allegato 4 alla decisione), Slovacchia-Unione europea (si allineano i Paesi candidati Albania, l'ex Repubblica Jugoslava di Macedonia e Montenegro e il Paese del Processo di stabilizzazione e associazione e potenziale candidato Bosnia-Erzegovina; si allineano inoltre l'Islanda e la Norvegia, Paesi dell'Associazione europea di libero scambio e membri dello Spazio economico europeo, nonché Andorra, la Georgia e San Marino) (dichiarazione interpretativa, vedere allegato 5 alla decisione), Stati Uniti d'America (dichiarazione interpretativa, vedere allegato 6 alla decisione)

Punto 13 dell'ordine del giorno:      ESAME DI QUESTIONI CORRENTI

Presidenza

- (a) *Persistenti atti di aggressione contro l'Ucraina e violazioni dei principi e degli impegni OSCE da parte della Federazione Russa:* Ucraina (PC.DEL/1651/16), Slovacchia-Unione europea (si allineano i Paesi candidati Albania, l'ex Repubblica Jugoslava di Macedonia e Montenegro e il Paese del Processo di stabilizzazione e associazione e potenziale candidato Bosnia-Erzegovina; si allineano inoltre l'Islanda e la Norvegia, Paesi dell'Associazione europea di libero scambio e membri dello Spazio economico europeo, nonché la Georgia, la Moldova, San Marino e Ucraina) (PC.DEL/1643/16), Svizzera (PC.DEL/1650/16 OSCE+), Turchia (PC.DEL/1638/16 OSCE+), Stati Uniti d'America (PC.DEL/1622/16), Canada
- (b) *Situazione in Ucraina e necessità di attuare gli accordi di Minsk:* Federazione Russa (PC.DEL/1628/16), Ucraina

- (c) *Giornata internazionale per l'eliminazione della violenza contro le donne, da celebrare il 25 novembre 2016*: Canada (anche a nome dell'Islanda, del Liechtenstein, della Mongolia, della Norvegia, della Svizzera e degli Stati Uniti d'America) (PC.DEL/1658/16 OSCE+), Federazione Russa (PC.DEL/1636/16), Belarus
- (d) *Estensione della pena detentiva nei confronti di B. Yorov in Tagikistan*: Stati Uniti d'America (PC.DEL/1623/16), Tagikistan (PC.DEL/1632/16 OSCE+)
- (e) *Decisione della Corte Suprema dell'Azerbaijan sull'appello presentato dal Presidente del Republican Alternative Movement (REAL), I. Mammadov*: Stati Uniti d'America (PC.DEL/1624/16), Slovacchia-Unione europea (si allineano i Paesi candidati Albania, l'ex Repubblica Jugoslava di Macedonia e Montenegro e il Paese del Processo di stabilizzazione e associazione e potenziale candidato Bosnia-Erzegovina; si allinea inoltre la Norvegia, Paese dell'Associazione europea di libero scambio e membro dello Spazio economico europeo) (PC.DEL/1644/16), Azerbaijan (PC.DEL/1656/16 OSCE+)
- (f) *Ratifica del cosiddetto accordo tra la Federazione Russa e il regime di occupazione di Sukhumi sulla creazione di un gruppo congiunto di forze militari*: Georgia, Slovacchia-Unione europea (si allineano i Paesi candidati Albania, l'ex Repubblica Jugoslava di Macedonia e Montenegro e il Paese del Processo di stabilizzazione e associazione e potenziale candidato Bosnia-Erzegovina; si allineano inoltre l'Islanda e la Norvegia, Paesi dell'Associazione europea di libero scambio e membri dello Spazio economico europeo, nonché la Moldova e l'Ucraina) (PC.DEL/1646/16), Stati Uniti d'America (PC.DEL/1625/16), Canada, Federazione Russa (PC.DEL/1633/16)
- (g) *Persistente discriminazione nei confronti dei mezzi d'informazione russi nell'Unione europea*: Federazione Russa (PC.DEL/1630/16), Slovacchia-Unione europea (PC.DEL/1652/16)

Punto 14 dell'ordine del giorno:      **RAPPORTO SULLE ATTIVITÀ DEL  
PRESIDENTE IN ESERCIZIO**

- (a) *Partecipazione del Ministro federale tedesco per la famiglia, la terza età, le donne e i giovani, del Commissario del governo federale tedesco per le politiche dei diritti umani e gli aiuti umanitari e del Rappresentante speciale del Presidente in esercizio per le questioni di genere a un evento della Presidenza intitolato "Una causa a favore di una pace e una sicurezza inclusive: come accelerare l'attuazione della UNSCR 1325?", tenutosi a Berlino il 18 novembre 2016*: Presidenza (CIO.GAL/211/16)
- (b) *Visita del Rappresentante speciale del Presidente in esercizio per le questioni di genere in Georgia, il 20 e 21 novembre 2016*: Presidenza (CIO.GAL/211/16)

Punto 15 dell'ordine del giorno: RAPPORTO DEL SEGRETARIO GENERALE

- (a) *Partecipazione del Segretario generale alla Riunione annuale dei Centri Aarhus tenutasi il 21 novembre 2016: Direttore dell'Ufficio del Segretario generale (SEC.GAL/180/16 OSCE+)*
- (b) *Incontro del Segretario generale con il Segretario generale dell'Organizzazione per le relazioni economiche internazionali, svoltosi il 18 novembre 2016: Direttore dell'Ufficio del Segretario generale (SEC.GAL/180/16 OSCE+)*
- (c) *Visita esplorativa dell'Ufficio del Segretario generale a Malta, svoltasi dal 15 al 17 novembre 2016: Direttore dell'Ufficio del Segretario generale, Federazione Russa, Canada, Presidenza (SEC.GAL/180/16 OSCE+)*
- (d) *Seminario relativo alle politiche sulla migrazione per lavoro che tengano conto delle specificità di genere in Europa centrale e orientale, tenutosi a Chisinau dal 21 al 23 novembre 2016: Direttore dell'Ufficio del Segretario generale (SEC.GAL/180/16 OSCE+)*
- (e) *Primo seminario pratico di formazione dell'OSCE sulla lotta alla tratta di esseri umani lungo le rotte migratorie, tenutosi a Vicenza, Italia, dal 14 al 18 novembre 2016: Direttore dell'Ufficio del Segretario generale (SEC.GAL/180/16 OSCE+)*
- (f) *Nomina del nuovo Capo della Sezione comunicazioni e relazioni con i mezzi d'informazione: Direttore dell'Ufficio del Segretario generale (SEC.GAL/180/16 OSCE+)*
- (g) *Violazione della sicurezza delle informazioni nei sistemi ICT dell'OSCE: Direttore dell'Ufficio del Segretario generale (SEC.GAL/180/16 OSCE+)*

Punto 16 dell'ordine del giorno: VARIE ED EVENTUALI

- (a) *Riunione nella formula Arria sulla sicurezza informatica, la pace e la sicurezza internazionali, organizzata congiuntamente dai Governi del Senegal e della Spagna, da tenersi a New York il 28 novembre 2016: Spagna*
- (b) *Annuncio della disponibilità da parte della Slovacchia di assumere la Presidenza OSCE nel 2019, fatto il 23 novembre 2016: Slovacchia*

4. Prossima seduta:

giovedì 1 dicembre 2016, ore 10.00 Neuer Saal



**Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa**  
**Consiglio permanente**

PC.DEC/1225  
24 November 2016

ITALIAN  
Original: ENGLISH

---

**1120<sup>a</sup> Seduta plenaria**

Giornale PC N.1120, punto 4 dell'ordine del giorno

**DECISIONE N.1225**  
**EMENDAMENTO DEL REGOLAMENTO FINANZIARIO DELL'OSCE**

Il Consiglio permanente,

facendo riferimento alla Decisione N.1040 del 10 maggio 2012 sull'adozione dei Principi contabili internazionali per il settore pubblico (IPSAS) nell'ambito dell'OSCE e agendo in conformità alle pertinenti disposizioni del Regolamento finanziario 10.01,

prende nota della revisione proposta relativamente ai soli IPSAS come comunicata con il documento PC.ACMF/41 del 15 luglio 2016,

approva gli acclusi emendamenti al Regolamento finanziario dell'OSCE come evidenziati in annesso.

## EMENDAMENTI AL REGOLAMENTO FINANZIARIO DELL'OSCE

Si tenga presente che gli emendamenti elencati qui di seguito fanno solo riferimento all'applicazione degli IPSAS e che vengono riportati solo i paragrafi interessati da tale modifica.

<b>TESTO ATTUALE DEL REGOLAMENTO FINANZIARIO</b>	<b>EMENDAMENTI</b>
<p><b>Regolamento 1.02 – Terminologia</b></p> <p><i>Revisore esterno:</i> La/le persona/persone o l'istituzione nominate dal Consiglio permanente ai sensi del Regolamento 8.01 per rivedere i conti dell'OSCE.</p> <p><i>Entrate:</i> Entrate dell'OSCE derivanti dai contributi assegnati ed entrate varie risultanti da tali contributi.</p> <p><i>Entrate varie:</i> Tutte le entrate, tranne i contributi assegnati e volontari, i rimborsi diretti delle spese sostenute durante l'anno in corso e gli storni interni.</p>	<p><b>Regolamento 1.02 – Terminologia</b></p> <p><i>Contabilizzazione per competenza:</i> <b>In base alla contabilizzazione per competenza, le operazioni sono rilevate nell'informativa di bilancio quando si verificano (e non quando si ricevono o versano disponibilità liquide o equivalenti).</b></p> <p><i>Revisore esterno:</i> La/le persona/persone o l'istituzione nominate dal Consiglio permanente ai sensi del Regolamento 8.01 per rivedere <del>i conti</del> <b>l'informativa di bilancio</b> dell'OSCE.</p> <p><i>Entrate Proventi:</i> Entrate Proventi dell'OSCE derivanti dai contributi assegnati <del>ed entrate varie risultanti da tali contributi</del> <b>e da altre fonti.</b></p> <p><del><i>Entrate varie:</i></del> <del>Tutte le entrate, tranne i contributi assegnati e volontari, i rimborsi diretti delle spese sostenute durante l'anno in corso e gli storni interni.</del></p>
<b>ARTICOLO II: BILANCIO</b>	<b>ARTICOLO II: BILANCIO</b>
<p><b>Regolamento 2.03 – Forma del bilancio</b></p> <p>(b) <u>Entrate previste</u></p> <p>Contributi assegnati ed entrate varie.</p>	<p><b>Regolamento 2.03 – Forma del bilancio</b></p> <p>(b) <del><u>Entrate previste</u></del> <b><u>Proventi previsti</u></b></p> <p><b>Proventi derivanti</b> dai contributi assegnati e <del>entrate varie</del> <b>da altre fonti.</b></p>

**EMENDAMENTI AL REGOLAMENTO FINANZIARIO DELL'OSCE  
(continuazione)**

<b>TESTO ATTUALE DEL REGOLAMENTO FINANZIARIO</b>	<b>EMENDAMENTI</b>
<b>ARTICOLO IV: ENTRATE</b>	<b>ARTICOLO IV: <del>ENTRATE</del> PROVENTI</b>
<p><b>Regolamento 4.07 – Rapporti sulla riscossione dei contributi</b></p> <p>(b) Nel caso di entrate insufficienti durante l'anno per far fronte a uscite autorizzate, il Segretario Generale riferirà tale fatto al Consiglio Permanente affinché intervenga in modo opportuno.</p>	<p><b>Regolamento 4.07 – Rapporti sulla riscossione dei contributi</b></p> <p>(b) Nel caso di <del>entrate</del> <b>un flusso finanziario</b> insufficiente durante l'anno per far fronte a uscite autorizzate, il Segretario Generale riferirà tale fatto al Consiglio Permanente affinché intervenga in modo opportuno.</p>
<p><b>Regolamento 4.09 – Azioni nel caso di arretrati</b></p> <p>(b) I rendiconti trimestrali del Segretario Generale sulle entrate e sulle uscite specificheranno la situazione degli arretrati, riportando i nomi di tutti gli Stati in arretrato, gli importi dovuti e la durata dei ritardi nel pagamento. Il rendiconto includerà l'analisi del Segretario Generale relativa agli effetti degli arretrati sulla funzionalità dell'OSCE.</p>	<p><b>Regolamento 4.09 – Azioni nel caso di arretrati</b></p> <p>(b) I <b>rapporti</b> trimestrali del Segretario Generale <del>sulle entrate e sulle uscite</del> <b>sulla riscossione dei contributi assegnati</b> specificheranno la situazione degli arretrati, riportando i nomi di tutti gli Stati in arretrato, gli importi dovuti e la durata dei ritardi nel pagamento. Il rendiconto includerà l'analisi del Segretario Generale relativa agli effetti degli arretrati sulla funzionalità dell'OSCE.</p>
<b>ARTICOLO V: CUSTODIA E INVESTIMENTO DI FONDI</b>	<b>ARTICOLO V: CUSTODIA E INVESTIMENTO DI FONDI</b>
<p><b>Regolamento 5.02 – Investimenti</b></p> <p>Il Segretario Generale potrà effettuare investimenti a breve termine sotto forma di depositi a termine di importi di danaro non necessari per esigenze immediate. Tutti gli interessi bancari verranno accreditati nel Fondo Generale come entrate varie.</p>	<p><b>Regolamento 5.02 – Investimenti</b></p> <p>Il Segretario Generale potrà effettuare investimenti a breve termine sotto forma di depositi a termine di importi di danaro non necessari per esigenze immediate. Tutti gli interessi bancari verranno accreditati come <b>proventi finanziari al Segretariato</b> <del>nel Fondo Generale</del> <del>entrate varie</del>.</p>
<b>ARTICOLO VI: CONTROLLO INTERNO</b>	<b>ARTICOLO VI: CONTROLLO INTERNO</b>
<p><b>Regolamento 6.02 – Istruzioni finanziarie</b></p> <p>(v) i reclami e le perdite di cassa, di</p>	<p><b>Regolamento 6.02 – Istruzioni finanziarie</b></p> <p>(v) i reclami e le perdite di cassa, di</p>

**EMENDAMENTI AL REGOLAMENTO FINANZIARIO DELL'OSCE  
(continuazione)**

<b>TESTO ATTUALE DEL REGOLAMENTO FINANZIARIO</b>	<b>EMENDAMENTI</b>
forniture e di altri beni patrimoniali vengano cancellati a seguito di un' appropriata indagine e un rapporto in merito venga presentato unitamente ai rendiconti annuali;	forniture e di altri beni patrimoniali vengano cancellati a seguito di un' appropriata indagine e un rapporto in merito venga presentato unitamente ai <del>rendiconti</del> <b>all' informativa di bilancio</b> annuale;
<p><b>Regolamento 6.05 – Pagamenti <i>ex gratia</i></b></p> <p>In situazioni eccezionali, quando l'OSCE ha un obbligo morale e qualora ciò sia nell'interesse generale dell'OSCE, il Segretario Generale e altri Capi delle istituzioni, previa consultazione con il Segretario Generale, potranno effettuare pagamenti <i>ex gratia</i> fino a un tetto totale di 2.500 Euro all'anno. Una dichiarazione e una giustificazione di tali pagamenti, se del caso, saranno presentate unitamente ai rendiconti annuali.</p>	<p><b>Regolamento 6.05 – Pagamenti <i>ex gratia</i></b></p> <p>In situazioni eccezionali, quando l'OSCE ha un obbligo morale e qualora ciò sia nell'interesse generale dell'OSCE, il Segretario Generale e altri Capi delle istituzioni, previa consultazione con il Segretario Generale, potranno effettuare pagamenti <i>ex gratia</i> fino a un tetto totale di 2.500 Euro all'anno. Una dichiarazione e una giustificazione di tali pagamenti, se del caso, saranno presentate unitamente ai <del>rendiconti</del> <b>all' informativa di bilancio</b> annuale.</p>
<b>ARTICOLO VII: RENDICONTI</b>	<b>ARTICOLO VII: <del>RENDICONTI</del> INFORMATIVA DI BILANCIO</b>
<p><b>Regolamento 7.01 – Preparazione dei rendiconti</b></p> <p>Il Segretario Generale, assistito dagli altri Capi delle istituzioni e dai Capi Missione, terrà documenti contabili per tutti i fondi gestiti dall'OSCE come necessario conformemente alle norme contabili generalmente accettate. I rendiconti annuali saranno preparati dal Segretario Generale.</p>	<p><b>Regolamento 7.01 – Preparazione <del>dei</del> <del>rendiconti</del> dell' informativa di bilancio</b></p> <p>Il Segretario Generale, assistito dagli altri Capi delle istituzioni e dai Capi Missione, terrà documenti contabili per tutti i fondi gestiti dall'OSCE come necessario conformemente <del>alle</del> <del>norme contabili generalmente accettate</del> ai <b>Principi contabili internazionali per il settore pubblico (IPSAS)</b>. I <del>rendiconti</del> <b>L' informativa di bilancio</b> annuale sarà preparata dal Segretario Generale.</p>

**EMENDAMENTI AL REGOLAMENTO FINANZIARIO DELL'OSCE  
(continuazione)**

<b>TESTO ATTUALE DEL REGOLAMENTO FINANZIARIO</b>	<b>EMENDAMENTI</b>
<p><b>Regolamento 7.02 – Contenuto dei rendiconti annuali</b></p> <p>(a) I rendiconti annuali conterranno una dichiarazione concernente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) il bilancio e le uscite di ciascun fondo nel corso dell'anno finanziario;</li> <li>(ii) le entrate e le uscite di ciascun fondo nel corso dell'anno finanziario;</li> <li>(iii) l'attivo e il passivo di ciascun fondo alla fine dell'anno finanziario;</li> <li>(iv) le variazioni del saldo di ciascun fondo, inclusa una dichiarazione separata per il Fondo rotativo istituito in base al Regolamento 4.08.</li> </ul> <p>(b) I rendiconti annuali verranno accompagnati da qualsiasi altra informazione che possa essere richiesta dal Consiglio Permanente o sia considerata necessaria o utile dal Segretario Generale.</p>	<p><b>Regolamento 7.02 – Contenuto dei rendiconti dell' informativa di bilancio annuale</b></p> <p>(a) <del>I rendiconti</del> <b>L'informativa di bilancio</b> annuale conterrà <del>una dichiarazione concernente:</del></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) <del>il bilancio e le uscite di ciascun fondo nel corso dell'anno finanziario</del> <b>un prospetto della situazione patrimoniale-finanziaria;</b></li> <li>(ii) <del>le entrate e le uscite di ciascun fondo nel corso dell'anno finanziario</del> <b>un prospetto del risultato economico;</b></li> <li>(iii) <del>l'attivo e il passivo di ciascun fondo alla fine dell'anno finanziario</del> <b>un rendiconto finanziario;</b></li> <li>(iv) <del>le variazioni del saldo di ciascun fondo, inclusa una dichiarazione separata per il Fondo rotativo istituito in base al Regolamento 4.08</del> <b>un prospetto delle variazioni dell'attivo netto;</b></li> <li>(v) <b>un prospetto della comparazione tra gli importi contenuti nel bilancio e quelli effettivi;</b></li> <li>(vi) <b>un'informativa di settore per Fondo.</b></li> </ul> <p>(b) <del>I rendiconti</del> <b>L'informativa di bilancio</b> annuale verrà accompagnata da qualsiasi altra informazione che possa essere richiesta dal Consiglio Permanente o sia considerata necessaria o utile dal Segretario Generale.</p>

**EMENDAMENTI AL REGOLAMENTO FINANZIARIO DELL'OSCE  
(continuazione)**

<b>TESTO ATTUALE DEL REGOLAMENTO FINANZIARIO</b>	<b>EMENDAMENTI</b>
<p><b>Regolamento 7.03 – Valuta e unità di conto</b></p> <p>I rendiconti annuali saranno espressi in Euro. I documenti contabili potranno, tuttavia, essere tenuti nella valuta o nelle valute che il Segretario Generale o gli altri Capi delle istituzioni e i Capi Missione potranno ritenere necessarie d'intesa con il Segretario Generale. I tassi di cambio contabili saranno fissati dal Segretario Generale sulla base dei tassi usati a tal fine dalle Nazioni Unite. L'unità di conto sarà un Euro.</p>	<p><b>Regolamento 7.03 – Valuta contabile e <del>unità di conto</del></b></p> <p><del>I rendiconti</del> <b>L'informativa di bilancio</b> annuale sarà espressa in Euro. I documenti contabili potranno, tuttavia, essere tenuti nella valuta o nelle valute che il Segretario Generale o gli altri Capi delle istituzioni e i Capi Missione potranno ritenere necessarie d'intesa con il Segretario Generale. I tassi di cambio contabili saranno fissati dal Segretario Generale sulla base dei tassi usati a tal fine dalle Nazioni Unite. L'unità di conto sarà un Euro.</p>
<p><b>Regolamento 7.04 – Presentazione dei rendiconti annuali</b></p> <p>Il Segretario Generale presenterà i rendiconti annuali al revisore esterno non oltre il 31 marzo successivo all'anno finanziario cui essi si riferiscono. Non appena il revisore esterno avrà completato la revisione dei rendiconti annuali, questi saranno presentati al Consiglio Permanente unitamente ad un rapporto finanziario e al relativo rapporto del revisore esterno.</p>	<p><b>Regolamento 7.04 – Presentazione dei <del>rendiconti</del> dell'informativa di bilancio annuale</b></p> <p>Il Segretario Generale presenterà <del>i rendiconti</del> <b>l'informativa di bilancio</b> annuale al revisore esterno non oltre il 31 marzo successivo all'anno finanziario cui essi si riferiscono. Non appena il revisore esterno avrà completato la revisione <del>dei rendiconti</del>, <b>dell'informativa di bilancio</b> annuale questi saranno presentati al Consiglio Permanente unitamente ad un rapporto finanziario e al relativo rapporto del revisore esterno.</p>
<p><b>Regolamento 7.05 – Accettazione dei rendiconti annuali</b></p> <p>Sulla base del rapporto del revisore esterno (Regolamento 8.06) il Consiglio Permanente accetterà i rendiconti annuali o intraprenderà qualsiasi azione al riguardo che il Consiglio possa ritenere necessaria.</p>	<p><b>Regolamento 7.05 – Accettazione dei <del>rendiconti</del> dell'informativa di bilancio annuale</b></p> <p>Sulla base del rapporto del revisore esterno (Regolamento 8.06) il Consiglio Permanente accetterà <del>i rendiconti</del> <b>l'informativa di bilancio annuale</b> o intraprenderà qualsiasi azione al riguardo che il Consiglio possa ritenere necessaria.</p>

**EMENDAMENTI AL REGOLAMENTO FINANZIARIO DELL'OSCE  
(continuazione)**

<b>TESTO ATTUALE DEL REGOLAMENTO FINANZIARIO</b>	<b>EMENDAMENTI</b>
<p><b>Regolamento 7.07 – Eccedenza o disavanzo di cassa</b></p> <p>(a) Alla fine di ciascun anno finanziario, l'eccedenza o il disavanzo di cassa per i fondi finanziati con i contributi assegnati saranno determinati calcolando l'eccedenza delle entrate pervenute rispetto alle uscite, o l'eccedenza delle uscite rispetto alle entrate pervenute, a seconda dei casi.</p> <p>(b) Salvo diversamente stabilito dal Consiglio Permanente, l'eccedenza di cassa di tutti i fondi finanziati con i contributi assegnati sarà accreditata sui contributi degli Stati partecipanti nell'anno successivo a quello in cui i rendiconti sono stati accettati dal Consiglio Permanente. L'accREDITAMENTO avverrà conformemente alla scala di ripartizione per l'anno cui si riferisce l'eccedenza. L'allocatione ad uno Stato partecipante della sua quota di eccedenza di cassa verrà differita nei casi in cui tale Stato abbia arretrati per l'anno cui si riferisce l'eccedenza e fino a quando tali arretrati non saranno stati interamente pagati.</p>	<p><b>Regolamento <del>7.07</del> 7.06 – Eccedenza o disavanzo di cassa</b></p> <p>(a) Alla fine di ciascun anno finanziario, l'eccedenza o il disavanzo di cassa per i fondi finanziati con i contributi assegnati saranno determinati calcolando l'eccedenza <del>delle entrate</del> dei <b>proventi</b> pervenuti rispetto alle uscite, o l'eccedenza delle uscite rispetto <del>alle entrate</del> ai <b>proventi</b> pervenuti, a seconda dei casi.</p> <p>(b) Salvo diversamente stabilito dal Consiglio Permanente, l'eccedenza di cassa di tutti i fondi finanziati con i contributi assegnati sarà accreditata sui contributi degli Stati partecipanti nell'anno successivo a quello in cui <del>i rendiconti</del> <b>l'informativa di bilancio</b> è stata accettata dal Consiglio Permanente. L'accREDITAMENTO avverrà conformemente alla scala di ripartizione per l'anno cui si riferisce l'eccedenza. L'allocatione ad uno Stato partecipante della sua quota di eccedenza di cassa verrà differita nei casi in cui tale Stato abbia arretrati per l'anno cui si riferisce l'eccedenza e fino a quando tali arretrati non saranno stati interamente pagati.</p>
<b>ARTICOLO VIII: REVISIONE ESTERNA DEI CONTI</b>	<b>ARTICOLO VIII: REVISIONE ESTERNA DEI CONTI</b>
<p><b>Regolamento 8.03 – Svolgimento della revisione</b></p> <p>(a) Ferma restando qualsiasi direttiva speciale del Consiglio Permanente, il revisore esterno effettuerà una revisione dei rendiconti, inclusi tutti i fondi, nel modo in cui lo ritenga necessario, per accertare che:</p> <p>(ii) le transazioni finanziarie recepite nei rendiconti siano state attuate</p>	<p><b>Regolamento 8.03 – Svolgimento della revisione</b></p> <p>(a) Ferma restando qualsiasi direttiva speciale del Consiglio Permanente, il revisore esterno effettuerà una revisione <del>dei rendiconti</del>, dell'<b>informativa di bilancio</b> inclusi tutti i fondi, nel modo in cui lo ritenga necessario, per accertare che:</p> <p>(ii) le transazioni finanziarie recepite nei rendiconti siano state attuate</p>

**EMENDAMENTI AL REGOLAMENTO FINANZIARIO DELL'OSCE  
(continuazione)**

<b>TESTO ATTUALE DEL REGOLAMENTO FINANZIARIO</b>	<b>EMENDAMENTI</b>
conformemente ai Regolamenti Finanziari, alle disposizioni di bilancio, nonché alle direttive e alle istruzioni finanziarie applicabili;	conformemente ai <b>Principi contabili internazionali per il settore pubblico (IPSAS)</b> , ai Regolamenti Finanziari, alle disposizioni di bilancio, nonché alle direttive e alle istruzioni finanziarie applicabili;
<p><b>Regolamento 8.06 – Rapporto di revisione</b></p> <p>(a) Il revisore esterno preparerà un rapporto firmato contenente un parere sui rendiconti annuali. Il rapporto includerà le osservazioni che il revisore esterno potrà ritenere necessarie, in particolare per quanto riguarda:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>(i) la portata e il carattere della revisione;</li><li>(ii) l'efficacia delle procedure finanziarie, del sistema contabile e del controllo interno; e</li><li>(iii) altre questioni da sottoporre all'attenzione del Consiglio Permanente.</li></ul> <p>(b) Il revisore esterno non avrà facoltà di modificare le voci dei rendiconti ma richiamerà l'attenzione del Segretario Generale e, ove opportuno, di altri Capi delle istituzioni su eventuali transazioni in merito alle quali il revisore esterno abbia dubbi circa la loro legittimità o esattezza.</p> <p>(c) Il Comitato Finanziario informale discuterà la revisione annuale dei conti sulla base del rapporto di revisione.</p>	<p><b>Regolamento 8.06 – Rapporto di revisione</b></p> <p>(a) Il revisore esterno preparerà un rapporto firmato contenente un parere <del>sui rendiconti</del> sull'<b>informativa di bilancio</b> annuale. Il rapporto includerà le osservazioni che il revisore esterno potrà ritenere necessarie, in particolare per quanto riguarda:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>(i) la portata e il carattere della revisione;</li><li>(ii) l'efficacia delle procedure finanziarie, del sistema contabile e del controllo interno; e</li><li>(iii) altre questioni da sottoporre all'attenzione del Consiglio Permanente.</li></ul> <p>(b) Il revisore esterno non avrà facoltà di modificare le voci <del>dei rendiconti</del> dell'<b>informativa di bilancio</b> ma richiamerà l'attenzione del Segretario Generale e, ove opportuno, di altri Capi delle istituzioni su eventuali transazioni in merito alle quali il revisore esterno abbia dubbi circa la loro legittimità o esattezza.</p> <p>(c) Il Comitato Finanziario informale discuterà la revisione annuale <del>dei conti</del> dell'<b>informativa di bilancio</b> annuale sulla base del rapporto di revisione.</p>

**EMENDAMENTI AL REGOLAMENTO FINANZIARIO DELL'OSCE  
(continuazione)**

<b>TESTO ATTUALE DEL REGOLAMENTO FINANZIARIO</b>	<b>EMENDAMENTI</b>
(e) Il rapporto di revisione servirà da base per l'accettazione dei rendiconti annuali da parte del Consiglio Permanente o per qualsiasi altra azione relativa ai rendiconti che il Consiglio possa ritenere necessaria (Regolamento 7.05).	(e) Il rapporto di revisione servirà da base per l'accettazione <del>dei rendiconti</del> dell' <b>informativa di bilancio</b> annuale da parte del Consiglio Permanente o per qualsiasi altra azione relativa <del>ai rendiconti</del> all' <b>informativa di bilancio</b> che il Consiglio possa ritenere necessaria (Regolamento 7.05).
<b>ARTICOLO IX: CONTRIBUTI EXTRABUDGETARI</b>	<b>ARTICOLO IX: CONTRIBUTI EXTRABUDGETARI</b>
<b>Regolamento 9.03 – Presentazione di rapporti</b>  Il Segretario Generale includerà nei rendiconti annuali un rapporto sulle entrate e sulle uscite dei contributi extrabudgetari. Inoltre, su richiesta, fornirà rapporti sulla situazione nel corso dell'anno finanziario.	<b>Regolamento 9.03 – Presentazione di rapporti</b>  Il Segretario Generale includerà <del>nei rendiconti</del> nell' <b>informativa di bilancio</b> annuale un <b>prospetto del risultato economico</b> <del>rapporto sulle entrate e sulle uscite</del> dei contributi extrabudgetari. Inoltre, su richiesta, fornirà rapporti sulla situazione nel corso dell'anno finanziario.



**Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa**  
**Consiglio permanente**

PC.DEC/1226  
24 November 2016

ITALIAN  
Original: ENGLISH

---

**1120<sup>a</sup> Seduta plenaria**

Giornale PC N.1120, punto 5 dell'ordine del giorno

**DECISIONE N.1226**  
**PROROGA DEL MANDATO**  
**DELLA MISSIONE OSCE IN BOSNIA-ERZEGOVINA**

Il Consiglio permanente,

decide di prorogare il mandato della Missione OSCE in Bosnia-Erzegovina fino al 31 dicembre 2017.



**Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa**  
**Consiglio permanente**

PC.DEC/1227  
24 November 2016

ITALIAN  
Original: ENGLISH

---

**1120<sup>a</sup> Seduta plenaria**

Giornale PC N.1120, punto 6 dell'ordine del giorno

**DECISIONE N.1227**  
**PROROGA DEL MANDATO**  
**DELLA MISSIONE OSCE IN MOLDOVA**

Il Consiglio permanente,

decide di prorogare il mandato della Missione OSCE in Moldova fino al  
31 dicembre 2017.



**Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa**  
**Consiglio permanente**

PC.DEC/1228  
24 November 2016

ITALIAN  
Original: ENGLISH

---

**1120<sup>a</sup> Seduta plenaria**

Giornale PC N.1120, punto 7 dell'ordine del giorno

**DECISIONE N.1228**  
**PROROGA DEL MANDATO**  
**DELLA MISSIONE OSCE IN MONTENEGRO**

Il Consiglio permanente,

decide di prorogare il mandato della Missione OSCE in Montenegro fino al  
31 dicembre 2017.



**Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa**  
**Consiglio permanente**

PC.DEC/1229  
24 November 2016

ITALIAN  
Original: ENGLISH

---

**1120<sup>a</sup> Seduta plenaria**

Giornale PC N.1120, punto 8 dell'ordine del giorno

**DECISIONE N.1229**  
**PROROGA DEL MANDATO**  
**DELLA MISSIONE OSCE IN SERBIA**

Il Consiglio permanente,

decide di prorogare il mandato della Missione OSCE in Serbia fino al  
31 dicembre 2017.



**Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa**  
**Consiglio permanente**

PC.DEC/1230  
24 November 2016

ITALIAN  
Original: ENGLISH

---

**1120<sup>a</sup> Seduta plenaria**

Giornale PC N.1120, punto 9 dell'ordine del giorno

**DECISIONE N.1230**  
**PROROGA DEL MANDATO**  
**DELLA MISSIONE OSCE A SKOPJE**

Il Consiglio permanente,

decide di prorogare il mandato della Missione OSCE a Skopje fino al  
31 dicembre 2017.



**Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa**  
**Consiglio permanente**

PC.DEC/1231  
24 November 2016

ITALIAN  
Original: ENGLISH

---

**1120<sup>a</sup> Seduta plenaria**

Giornale PC N.1120, punto 10 dell'ordine del giorno

**DECISIONE N.1231**  
**PROROGA DEL MANDATO DELLA PRESENZA OSCE IN ALBANIA**

Il Consiglio permanente,

decide di prorogare il mandato della Presenza OSCE in Albania fino al  
31 dicembre 2017.



**Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa**  
**Consiglio permanente**

PC.DEC/1232  
24 November 2016

ITALIAN  
Original: ENGLISH

---

**1120<sup>a</sup> Seduta plenaria**

Giornale PC N.1120, punto 11 dell'ordine del giorno

**DECISIONE N.1232**  
**PROROGA DEL MANDATO**  
**DELL'UFFICIO DEI PROGRAMMI OSCE DI ASTANA**

Il Consiglio permanente,

decide di prorogare il mandato dell'Ufficio dei programmi OSCE di Astana fino al 31 dicembre 2017.



**Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa**  
**Consiglio permanente**

PC.DEC/1233  
24 November 2016

ITALIAN  
Original: ENGLISH

---

**1120<sup>a</sup> Seduta plenaria**

Giornale PC N.1120, punto 12 dell'ordine del giorno

**DECISIONE N.1233**  
**PROROGA DEL MANDATO DEL COORDINATORE**  
**DEI PROGETTI OSCE IN UCRAINA**

Il Consiglio permanente,

con riferimento al Memorandum d'intesa del 13 luglio 1999 tra il Governo dell'Ucraina e l'OSCE,

decide di prorogare il mandato del Coordinatore dei progetti OSCE in Ucraina fino al 30 giugno 2017.

PC.DEC/1233  
24 November 2016  
Attachment 1

ITALIAN  
Original: ENGLISH

**DICHIARAZIONE INTERPRETATIVA  
AI SENSI DEL PARAGRAFO IV.1(A)6 DELLE  
NORME PROCEDURALI DELL'ORGANIZZAZIONE PER  
LA SICUREZZA E LA COOPERAZIONE IN EUROPA**

Resa dalla delegazione dell'Ucraina:

“Signor Presidente,

in relazione alla decisione del Consiglio permanente sulla proroga del mandato del Coordinatore dei progetti OSCE in Ucraina, la delegazione dell'Ucraina desidera rendere la seguente dichiarazione interpretativa ai sensi del paragrafo IV.1(A)6 delle Norme procedurali dell'Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa.

La Repubblica autonoma di Crimea e la città di Sebastopoli, che sono parte integrante dell'Ucraina, sono state occupate e annesse illegalmente dalla Federazione Russa in violazione dei principi e degli impegni OSCE e delle norme del diritto internazionale. La sovranità e l'integrità territoriale dell'Ucraina entro i suoi confini internazionalmente riconosciuti sono salvaguardati dalla Costituzione e dalla legislazione dell'Ucraina e dalle norme del diritto internazionale. L'integrità territoriale dell'Ucraina entro i suoi confini internazionalmente riconosciuti è stata riconfermata dalla risoluzione 68/262 dell'Assemblea generale delle Nazioni Unite 'Integrità territoriale dell'Ucraina' del 27 marzo 2014.

L'Ucraina sottolinea che il mandato del Coordinatore dei progetti OSCE in Ucraina si estende all'intero territorio dell'Ucraina entro i suoi confini internazionalmente riconosciuti, ivi inclusa la Repubblica autonoma di Crimea e la città di Sebastopoli.

La delegazione dell'Ucraina chiede che la presente dichiarazione sia acclusa alla decisione e registrata nel giornale odierno.

Grazie, Signor Presidente.”

PC.DEC/1233  
24 November 2016  
Attachment 2

ITALIAN  
Original: ENGLISH

**DICHIARAZIONE INTERPRETATIVA  
AI SENSI DEL PARAGRAFO IV.1(A)6 DELLE  
NORME PROCEDURALI DELL'ORGANIZZAZIONE PER  
LA SICUREZZA E LA COOPERAZIONE IN EUROPA**

Resa dalla delegazione del Canada:

“Signor Presidente,

il Canada desidera rendere una dichiarazione interpretativa ai sensi del paragrafo IV.1(A)6 delle Norme procedurali dell'OSCE in relazione alla Decisione appena adottata dal Consiglio permanente sulla proroga del mandato del Coordinatore dei progetti OSCE in Ucraina.

Il mandato del Coordinatore dei progetti in Ucraina riguarda l'intero Stato dell'Ucraina, inclusa la Crimea. In tale contesto, desideriamo ribadire il nostro pieno sostegno alla sovranità e all'integrità territoriale dell'Ucraina nell'ambito dei suoi confini internazionalmente riconosciuti. Il Canada non ha riconosciuto e non riconoscerà l'annessione illegale della Repubblica autonoma di Crimea dell'Ucraina da parte della Federazione Russa.

Il Canada chiede che la presente dichiarazione sia allegata alla decisione e riportata nel giornale della seduta odierna.

Grazie.”

PC.DEC/1233  
24 November 2016  
Attachment 3

ITALIAN  
Original: ENGLISH

**DICHIARAZIONE INTERPRETATIVA  
AI SENSI DEL PARAGRAFO IV.1(A)6 DELLE  
NORME PROCEDURALI DELL'ORGANIZZAZIONE PER  
LA SICUREZZA E LA COOPERAZIONE IN EUROPA**

Resa dalla delegazione della Turchia:

“Signor Presidente,

con riferimento all'adozione della decisione del Consiglio permanente sulla proroga del mandato del Coordinatore dei progetti in Ucraina, la Turchia desidera rendere la seguente dichiarazione interpretativa ai sensi delle pertinenti disposizioni delle Norme procedurali dell'OSCE:

‘La Turchia ribadisce che il mandato del Coordinatore dei progetti OSCE in Ucraina comprende l'intero territorio dell'Ucraina, inclusa la Repubblica autonoma di Crimea, che la Turchia continua a considerare parte dell'Ucraina.’

Chiedo che la presente dichiarazione interpretativa sia acclusa al giornale odierno e alla relativa decisione.

Grazie.”

PC.DEC/1233  
24 November 2016  
Attachment 4

ITALIAN  
Original: RUSSIAN

**DICHIARAZIONE INTERPRETATIVA  
AI SENSI DEL PARAGRAFO IV.1(A)6 DELLE  
NORME PROCEDURALI DELL'ORGANIZZAZIONE PER  
LA SICUREZZA E LA COOPERAZIONE IN EUROPA**

Resa dalla delegazione della Federazione Russa:

“Unendoci al consenso sulla decisione del Consiglio permanente relativa alla proroga del mandato del Coordinatore dei progetti OSCE in Ucraina, partiamo dal presupposto che tale mandato corrisponda alle nuove realtà politiche e giuridiche nella regione, conformemente alle quali la Repubblica di Crimea e la città d'importanza federale Sebastopoli sono parti integranti della Federazione Russa. Ne consegue che le attività del Coordinatore, incluse quelle relative ai progetti, non si estendono a queste entità federali della Federazione Russa.

Chiedo che la presente dichiarazione sia allegata alla decisione adottata dal Consiglio permanente e acclusa al giornale della seduta odierna.”

**DICHIARAZIONE INTERPRETATIVA  
AI SENSI DEL PARAGRAFO IV.1(A)6 DELLE  
NORME PROCEDURALI DELL'ORGANIZZAZIONE PER  
LA SICUREZZA E LA COOPERAZIONE IN EUROPA**

La delegazione della Slovacchia, che detiene la Presidenza di turno dell'Unione europea, ha dato la parola al rappresentante dell'Unione europea, che ha reso la seguente dichiarazione:

“In riferimento all'adozione della decisione del Consiglio permanente sulla proroga del mandato del Coordinatore dei progetti in Ucraina, l'Unione europea desidera rendere la seguente dichiarazione interpretativa ai sensi delle pertinenti disposizioni delle Norme procedurali:

l'Unione europea sottolinea che il mandato del Coordinatore dei progetti in Ucraina comprende tutto il territorio dell'Ucraina nell'ambito dei suoi confini internazionalmente riconosciuti, inclusa la Repubblica autonoma di Crimea e la città di Sebastopoli.

Chiediamo che la presente dichiarazione sia acclusa al giornale odierno e alla relativa decisione.”

Si allineano i Paesi candidati l'ex Repubblica Jugoslava di Macedonia<sup>1</sup>, Montenegro<sup>1</sup> e Albania<sup>1</sup>, il Paese del Processo di stabilizzazione e associazione e potenziale candidato Bosnia-Erzegovina; si allineano inoltre l'Islanda e la Norvegia, Paesi dell'Associazione europea di libero scambio e membri dello Spazio economico europeo, nonché la Georgia, Andorra e San Marino.

---

1 L'ex Repubblica Jugoslava di Macedonia, il Montenegro e l'Albania continuano a far parte del Processo di stabilizzazione e associazione.

PC.DEC/1233  
24 November 2016  
Attachment 6

ITALIAN  
Original: ENGLISH

**DICHIARAZIONE INTERPRETATIVA  
AI SENSI DEL PARAGRAFO IV.1(A)6 DELLE  
NORME PROCEDURALI DELL'ORGANIZZAZIONE PER  
LA SICUREZZA E LA COOPERAZIONE IN EUROPA**

Resa dalla delegazione degli Stati Uniti d'America:

“Con riferimento all'adozione della decisione sulla proroga del mandato del Coordinatore dei progetti OSCE in Ucraina, gli Stati Uniti d'America desiderano rendere la seguente dichiarazione interpretativa ai sensi del paragrafo IV.1(A)6 delle Norme procedurali dell'OSCE:

gli Stati Uniti d'America rilevano che, malgrado l'occupazione e il tentativo di annessione in corso da parte della Russia, la Crimea rimane parte integrante e internazionalmente riconosciuta dell'Ucraina. Il mandato del Coordinatore dei progetti in Ucraina si applica all'intero Stato dell'Ucraina, inclusa la Crimea.

Chiedo che la presente dichiarazione interpretativa sia acclusa alla decisione e al giornale odierno.

Grazie, Signor Presidente.”